

Persönliche Erklärung gegen Terror

"Ich erkläre hiermit, dass ich jegliche Form von Gewalt gegen Zivilpersonen aufgrund meiner Religionszugehörigkeit zum Islam ablehne. Der Islam verbietet die Tötung, Verletzung und psychische Misshandlung unbeteiligter Zivilpersonen. Kein Akt des Terrors ist durch meine Religion, den Islam, zu rechtfertigen.

Ich verurteile daher auf das Schärfste jeglichen Missbrauch meiner Religion zur Rechtfertigung von Terrorakten."

Übersetzung der Erklärung

Türkisch

Müslüman olarak masum sivillere karşı kullanılan her türlü şiddete karşı olduğumu burada özellikle beyan ederim. İslamiyet sivillerin öldürülmesini, yaralanmasını ve ruhsal şiddete uğratılmasını yasaklar. Dinim İslam terörün hiç bir şekline sebep olarak gösterilemez.

Bunlardan dolayı dinimin hangi şekilde olursa olsun teröre mazeret olarak gösterilmesini kınıyorum.

Englisch

Based on my faith Islam, I do herewith declare, that I denounce any kind of violence against civilians. Islam condemns the killing, injury and psychological mistreatment of non-combatant civilians. No act of terror can be justified by my religion Islam.

Therefore I condemn sharply any misuse of my religion to justify acts of terror.

Arabisch

بهذا أصرح، برفض أي شكل من أشكال العنف ضد المدنيين بسبب تبعيتي الدينية للإسلام. الإسلام يحرم إزهاق الأرواح و التعذيب النفسي أو الجسدي للمواطنين الأبرياء. إن ديني الحنيف لا يبرر أي عمل إرهابي.

لذلك أدين بشدة جميع أنواع سوء الإستغلال لديني من أجل تبرير الأعمال الإرهابية.